

32. ಅಷ್ಟಾದಃ

(ಅವತೀರ್ಣ - ಮಹಾದಲ್ಮಿ)

ಪರಮ ದಯಾಮಯನೂ ಕರುಣಾನಿಧಿಯೂ ಆದ ಅಲ್ಲಾಹನ ನಾಮದಿಂದ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

1. ಅಲಿಫ್ ಲಾಮ್‌ಇಂದ್ರಾ.
2. ಈ ಗ್ರಂಥದ ಅವತೀರ್ಣವು ನಿಸ್ಯಂದೇಹವಾಗಿಯೂ ಸರ್ವಲೋಕ ಗಳ ಪಾಲಕ ಪ್ರಭುವಿನ ಕಡೆಯಿಂದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
3. ಇದನ್ನು ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಸ್ವತಃ ಸೃಷ್ಟಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಇವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆಯೇ? ಅಲ್ಲ; ಇದು ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಭುವಿನ ಕಡೆಯಿಂದ ಬಂದ ಸತ್ಯವಾಗಿದೆ. (ಇದು) ನಿಮಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಏಕ್ಕೂರಿಕೆ ನೀಡುವವರಾರೂ ಬಂದಿಲ್ಲದಂತಹ ಒಂದು ಜನಾಂಗಕ್ಕೆ ನೀವು ಎಚ್ಚರಿಕೆ ನೀಡಲಿಕ್ಕಾಗಿದೆ. ತನ್ನಲ್ಲಿ ಅವರು ಸನ್ನಾಗ ಪಡೆಯಲಾಬಹುದು.
4. ಆಕಾಶಗಳನ್ನೂ ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಅವುಗಳ ನಡುವೆ ಇರುವ ಸರ್ಕಲ ವಸ್ತುಗಳನ್ನೂ ಆರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಿ, ಅನಂತರ ವಿಶ್ವಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢನಾದವನು- ಅಲ್ಲಾಹನೇ. ಅವನ ಹೊರತು ನಿಮಗೆ ಯಾರೂ ರಕ್ಷಕ ಮಿತ್ರನೂ ಇಲ್ಲ. ಅವನ ಮುಂದೆ ಶಿಫಾರಸು ಮಾಡುವವನೂ ಇಲ್ಲ. ಹೀಗಿರುತ್ತ ನೀವೇನು ಜಾಗೃತರಾಗಲಾರಿರಾ?
5. ಅವನು ಆಕಾಶದಿಂದ ಭೂಮಿಯವರೆಗೂ ಲೋಕಾದಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ನಡೆಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯ ವರದಿಯು ನಿಮ್ಮ ಗಣನೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಒಂದು ಸಾವಿರ ವರ್ಷವಾಗಿರುವ ಒಂದು ದಿನದಂದು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಅವನ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ.

1. ಅಧಾರತ್ - ನಿಮ್ಮ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದು ಸಾವಿರ ವರ್ಷಗಳ ಚರಿತ್ಯೆಯು ಅಲ್ಲಾಹನ ಮಟ್ಟಗೆ ಒಂದು ದಿನದ ಕೆಲಸವಾಗಿದೆ. ಅದರ

الْمٌ
تَثْرِيلُ الْكِتَابِ لَا رَأِيْبَ فِيهِ
مِنْ سَارِيْتِ الْعَلَيْيِنَ ۖ

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ
مِنْ سَارِيْكَ لِتَنْذِيرَ قَوْمًا مَّا أَتَهُمْ مِّنْ
نَّذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝

اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ مَالَكُمْ مِّنْ دُوْنِهِ مِنْ
وَّلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَقْلَلَتَنَّ كَرْوَنَ ۝

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
أَلْفَ سَنَةٍ مِّنَ تَعْمَلَوْنَ ۝

6. సకల ప్రత్యాఘప్రత్యక్షగళ జ్ఞానవుణ్ణమను అవసే. అవను వ్యబిలనూ కరుణానిధియి ఆగిరుత్తానే.
- ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ^٦
7. అవను మాడిరువుదేల్లవన్నూ చెన్నాగియే మాడిరుత్తానే. అవను మానవ స్ఫైరు ఆరంభమన్న మణ్ణేన గారేయింద మాడిదను.
- الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
وَبَدَأَ حَلْقَنَ الْإِنْسَانَ مِنْ طِينٍ^٧
8. తరువాయ అవన సంతతియన్న తుచ్ఛవాద నీరినంతక ద్వష్టాదింద ముందుపరిసిదను.
- ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَةً مِنْ سُلْلَةٍ مِنْ
مَّا إِمَّا مَهِينٌ^٨
9. తరువాయ అదన్న నమిత్తిఖాంత సురూపగోళిసిదను మత్తు అదరోళగ తన్న ఆత్మవన్న లొదిదను. నిమగే కివిగళన్నూ కెఱ్ఱుగళన్నూ హృదయగళన్నూ కొట్టును. నీపు అల్పాచే కృతజ్ఞరాగుత్తారి.
- ثُمَّ سَوْلَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَ
الْأَفْئَدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ^٩
10. "నావు మన్న పాలాగి హోద బలిక పునః హోసతాగి స్ఫైర్సల్లుడుత్తేవేయే?" ఎందు ఇవరు కేళుత్తారే. వాస్తవ దల్లు ఇవరు తమ్మ ప్రభువిన భేటియన్న నిరాకరిసువవరా గిద్దారే.
- وَقَالُوا إِذَا أَضَلَّنَا فِي الْأَرْضِ إِنَّا
لَيَقُولُونَا حَلِيقٌ جَدِيدٌ هُنْ بِلِقَائِ
رَبِّهِمْ كَفِرُونَ^{١٠}
11. నిమ్మ మేలే నియుక్తవాగిరువ మృత్యుదాతను నిమ్మన్న సమసంపూర్ణవాగి తన్న హిదితక్కే తేగదుకోళ్ళవను. తరువాయ నీపు నిమ్మ ప్రభువిన కడేగే మరళిసల్లుడుపిరి ఎందు ఇవరోడనే హేళారి.
- فُلُّ يَتَوَفَّ كُمْ مَلْكُ الْمَوْتَى إِنَّا
وُكَلَّ يَكُمْ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ^{١١}
12. ఈ అపరాధిగళు తలే బాగిసి తమ్మ ప్రభువిన ముందే నింతిరువ సందబ్ధవన్న నీపు నోచుతిద్దరే! (ఆగ ఇవరు) "నమ్మ ప్రభూ, నావు చెన్నాగి నోచుకోండిపు మత్తు కేళిచెపు. ఇన్న నమ్మన్న సత్కమమసగలికాగి మరళి కళుహిసి బిడు. ఈగ నమగే ఖాత్రియాగి తిలియతు" (ఎన్న తీరువరు).
- وَلَوْ تَرَى إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكُسُوا رُءُوسِهِمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا آبَصَرُنَا وَسَمِعْنَا
فَأَرْجُعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوْقِنُونَ^{١٢}

యోజనేయన్న, ఏధియన్న దావిలిసువ కాయికత్తురిగే ఒప్పిసలాదరే మరుదిన అపర ఆదర పరచియన్న అల్లూహన ముంద సమాచిసుత్తారే మత్తు మరుదినద అధారతో నిమ్మ గొనెయ ప్రకార ఒందు సావిర పంచద లేలసవన్న తమగే ఒప్పిసలాగుపుచేంద నిరీక్షిసుత్తారే.

13. "ನಾವಿಷ್ಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆ ಮೊದಲೇ ಪ್ರತಿಯೋಂದು ಜೀವಕ್ಕೂ ಅದರ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡಿ ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. ಆದರೆ ನಾನು ನರಕವನ್ನು ಯಷ್ಟಗಳಿಂದಲೂ ಮಾನವರಿಂದಲೂ ತುಂಬಿ ಬಿಡುವನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದ ನನ್ನ ಮಾತು ಸರಿಯಾಯಿತು.
14. ಅದುದರಿಂದ ಈಗ ನೀವು ಇಂದಿನ ಭೇಟಿಯನ್ನು ಮರೆತು ಬಿಟ್ಟುದರ ರುಚಿಯನ್ನು ಸವಿಯಿರಿ. ನಾವೂ ಈಗ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಮರೆತು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ. ನಿಮ್ಮ ದುಷ್ಪತ್ಯಗಳ ಫಲವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತ ಯಾತನೆಯ ರುಚಿಯನ್ನು ಸವಿಯಿರಿ" (ಎಂದು ಉತ್ತರ ಕೊಡಲಾಗುವುದು).
15. ನಮ್ಮ ಸೂಕ್ತಗಳನ್ನು ಓದಿ ಹೇಳಿ ಉಪದೇಶಿಸಿದಾಗ ಸಾಷ್ಟ್ಯಂಗವರ ಗುಪವರೂ ತಮ್ಮ ಪ್ರಭುವಿನ ಸ್ತುತಿಯೋಂದಿಗೆ ಅವನನ್ನು ಜಪಿಸುವವರೂ ಅಹಂಕಾರ ಪ್ರಕಟಿಸದವರೂ ನಮ್ಮ ಸೂಕ್ತಗಳ ಮೇಲೆ ವಿಶ್ವಾಸವಿರಿಸುತ್ತಾರೆ.
16. ಅವರ ಬೆನ್ನುಗಳು ಹಾಸಿಗೆಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ. ತಮ್ಮ ಪ್ರಭುವನ್ನು ಭಯ ಹಾಗೂ ನಿರೀಕ್ಷೆಯೋಂದಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಾರೆ. ನಾವು ಅವರಿಗೆ ದಯವಾಲಿಸಿರುವ ಜೀವನಾಧಾರದಿಂದ ಖಚು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
17. ಮುಂದೆ ಅವರ ಕರ್ಮಗಳಿಗೆ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಅವರ ಕಣ್ಣನಗಳನ್ನು ತಣಿಸುವಂತಹ ಯಾವ ಸತ್ಯಲಗಳನ್ನು ಅವರಿಗಾಗಿ ಬಚ್ಚಿಡಲಾಗಿ ದೆಯೋ ಅದರ ಅರಿವು ಯಾವ ಜೀವಿಗೂ ಇಲ್ಲ.
18. ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿಯಾದವನು ಕರ್ಮಭ್ರಷ್ಟವನಂತಾಗಿರಲು ಎಂದಾದರೂ ಸಾಧ್ಯವಿದೆಯೆ? ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಸರಿ ಸಮಾನರಾಗಲಾರಲು.
19. ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸವನ್ನಿರಿಸಿದವರಿಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಸತ್ಯಮಾವಸ್ಥಿಗಿದವರಿಗಾಗಿ ಅವರ ಸತ್ಯಮಾಗಳ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಆತಿಧ್ಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಸ್ವರ್ಗೋಽದ್ವಾನಗಳ ವಸತಿಗಳಿವೆ
20. ಮತ್ತು ಕರ್ಮಭ್ರಷ್ಟ ನೀತಿ ಕೈಗೊಂಡವರ ವಾಸಸ್ಥಾನವು ನರಕಾಗ್ನಿಯಾಗಿದೆ. ಅವರು ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರ ಹೊರಡಲಿಚ್ಛಿಸಿದಾಗ ಲೆಲ್ಲ ಅದರೊಳಕ್ಕೇ ತಳ್ಳಲ್ಪುಡುವರು ಮತ್ತು ನೀವು ಸುಜ್ಞಿಗಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅದೇ ನರಕಾಗ್ನಿಯ ರುಚಿಯನ್ನು ಸವಿಯಿರಂದು ಅವರೊಡನೆ ಹೇಳಲಾಗುವುದು.

وَلَوْ شِئْنَا لِأَتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى لَهَا
وَلِكُنْ حَقِّ الْقَوْلُ مِنْ رَبِّ الْمَكَانِ
جَهَنَّمُ مِنَ الْجِنَّةِ وَالثَّالِسُ أَجْمَعِينَ ③

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيْنَاهُ لِقَاءَ يَوْمِكُمُ هُدَنَا
إِنَّا نَسِيْنَاهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَلْدِ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِاِيْتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا
بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ⑤

تَتَجَافَ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَبَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ⑥

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَمَّا أُخْفَى لَهُمْ مِنْ
قُرْبَةٍ أَعْيُنٌ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑦

أَقْسَنُ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا
لَا يَسْتَوْنَ ⑧

أَمَّا الَّذِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ
فَلَهُمْ جَنَّتُ الْمَأْوَى نُزُلٌ لَا يَبِأُ كَانُوا
يَعْمَلُونَ ⑨

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَا أُولَئِكُمُ الظَّالِمُون್
كُلُّمَا أَرَادُوا أَنْ يَعْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُهُمْ
فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ
الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَلِّبُونَ ⑩

21. ಇವರು (ತಮ್ಮ ಬಂಡಾಯ ನೀತಿಯಿಂದ) ಹಿಂಜರಿಯಬಹುದೆಂದು ನಾವು ಇವರಿಗೆ ಆ ಮಷಾ ಯಾತನೆಗೆ ಮುಂಚೆ ಈ ಲೋಕದಲ್ಲೇ (ಒಂದಲ್ಲಿಂದು ಚಿಕ್ಕ ಪ್ರಾಟ್) ಯಾತನೆಯ ರುಚಿಯನ್ನು ಸವಿಸುತ್ತಲೇ ಇರುವೆವು.
22. ತನ್ನ ಪ್ರಭುವಿನ ನಿದರ್ಶನಗಳ ಮೂಲಕ ಉಪದೇಶ ನೀಡಲಾದ ಬಳಿಕವೂ ಅವಗಳಿಂದ ವಿಮುಖನಾಗುವವನಿಗಂತ ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ರಮಿ ಯಾರಿರಬಹುದು? ಇಂಥಹ ಅಪರಾಧಿಗಳಿಂದ ನಾವು ಪ್ರತೀಕಾರ ಪಡೆದೇ ತೀರುವೆವು.
23. ನಾವು ಇದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಮೂಸಾರಿಗೆ ಗ್ರಂಥ ನೀಡಿದ್ದೇವೆ. ಆದುದರಿಂದ ಅದೇ ವಸ್ತು ಸಿಗುವಾಗ ನಿಮಗೇನೂ ಸಂಶಯ ಉಂಟಾಗಬಾರದು. ಆ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ನಾವು ಬನೀಇಸ್ರಾಕುಲರಿಗೆ ಸನ್ನಾಗ್ರದರ್ಶಕವಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದೇವು.
24. ಅವರು ತಾಳ್ಳು ವಹಿಸಿದಾಗ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಸೂಕ್ತಗಳನ್ನು ನಂಬು ಶ್ರಿದಾಗ ನಾವು ಅವರೊಳಗಿಂದ, ನಮ್ಮ ಆಜ್ಞೆಯಿಂದ ಮಾರ್ಗ ದರ್ಶನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಂತಹ ಮುಂದಾಳುಗಳನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸಿದ್ದೇವು.
25. (ಬನೀಇಸ್ರಾಕುಲರು) ಪರಸ್ಪರ ಭಿನ್ನಭಿಪ್ರಾಯ ತಾಳುತ್ತಾ ಬಂದಿರುವ ವಿಷಯಗಳ ತೀಮಾನವನ್ನು ವಿಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಭುವೇ ಪ್ರಸರುತ್ತಾನದಿನ ಮಾಡುವನು.
26. ಇವರಿಗಂತ ಮುಂಚೆ ನಾವೆಷ್ಟೋ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಅವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಈಗ ಇವರು ಸಂಚರಿಸುತ್ತಾರೆ. (ಈ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಘಟನೆಗಳಿಂದ) ಇವರಿಗೇನೂ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಸಿಗಲಿಲ್ಲವೇ? ಇದರಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ನಿದರ್ಶನಗಳಿವೆ. ಇವರಿಗೆ ಕೇಳಿಸುವುದಿಲ್ಲವೇ?
27. ನಾವು ಒಂದು ಒಂಜರು ಭೂಭಾಗದ ಕಡೆಗೆ ನೀರನ್ನು ಹರಿಸಿ ತರುವದನ್ನೂ ತರುವಾಯ ಅದೇ ನೇಲದಿಂದ ಇವರ ಚಾನುವಾರುಗಳಿಗೆ ಮೇವು ಸಿಗುವ ಹಾಗೂ ಇವರು ಸ್ವತಃ ಉಣ್ಣಿವಂತಹ ಬೆಳೆಯನ್ನು ಬೆಳೆಸುತ್ತಿರುವ ದೃಶ್ಯವನ್ನೂ ಇವರೆಂದೂ ಕಂಡಿಲ್ಲವೇ? ಇವರಿಗೇನೂ ತೋಚುವುದಿಲ್ಲವೇ?

وَلَكُنْدِيْقَنَهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ دُونَ
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُ يَرْجُعُونَ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُجِّرَ بِإِيمَانِهِ
ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا طَائِرًا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ
مُنْتَقِمُونَ

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ فَلَاتَكُنْ
فِي مُرْيَاةٍ مِّنْ إِقْرَابِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى
لِّبَنَّى رَاسَرَاءِيْلَ

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِتَةً يَهْدِيْنَاهُ
لَهَا صَبَرُوا إِذْ وَكَانُوا بِإِيمَانِهِ يُوقْنُونَ

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَعْصِلُ بَنِيهِمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

أَوْلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ
مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُوْنَ فِي مَسِكِنِهِمْ لَآنَ
فِي ذَلِكَ لَا يَلِيهِ أَفَلَا يَسْمَعُونَ

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ لَأَنِ
الْأَرْضُ الْجُرْبَرِ فَنُخْرُجُ بِهِ شَارِعًا
تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ
أَفَلَا يُبْصِرُونَ

28. "ನೀವು ಸತ್ಯವಾದಿಯಾಗಿದ್ದರೆ, ಈ ತೀರ್ಮಾನ ಆಗುವುದು ಯಾವಾಗ?" ಎಂದು ಇವರು ಕೇಳುತ್ತಾರೆ.
وَيَقُولُونَ مَنْ تِبْيَانُ هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ^(۱)
29. "ತೀರ್ಮಾನ ದಿನ ವಿಶ್ವಾಸವಿರಿಸುವುದರಿಂದ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳಿಗೆ ಎನ್ನೂ ಪ್ರಯೋಜನವಾಗದು. ಆ ಬಳಿಕ ಅವರಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಕಾಲಾವಕಾಶ ಸಿಗದು" ಎಂದು ಇವರೊಡನೆ ಹೇಳಿರಿ.
فُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الظِّلِّينَ كَفَرُوا لِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ^(۲)
30. ಸರಿ; ಇವರನ್ನು ಇವರಷ್ಟುಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟು ಬಿಡಿರಿ ಮತ್ತು ಕಾಯುತ್ತಲಿರಿ. ಇವರೂ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.
فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِ إِنَّهُمْ دُنْتَنِطِرُونَ ^(۳)